

傳統的砥柱，思潮的門檻

Bridging the Old and the New

「一件藝術創作的完成，同時也影響著在它之前的所有藝術創作。」二十世紀初T·S·艾略特在他著名的〈傳統與個人才能〉一文中陳述詩的創作與傳統的關係時，強調個人創作永遠鑲嵌於傳統之中，一件作品的價值，端視作為歷史及美學「容器」的詩人能否藉著詩的強度體現傳統而定。然而，傳統並非天賜而來，在艾略特的眼中，要瞭解傳統，首先必須對傳統有所感知，那是一種不僅對過去的過去性、也是對過去的現在性的雙重感知。這一「歷史感」，是詩人應終其一生培養、以明白在傳統與現代的共生（而非彼歿吾存）中，一件依屬傳統、又寓居瞬間的創作企及偉大的關鍵。

早於艾略特一甲子的藝術評和散文家約翰·羅斯金在《威尼斯之石》裡對機械量產的輕蔑與對手作傳統的崇仰，使他成為十九世紀後半英國美術工藝運動的理念先聲。

儘管艾略特與羅斯金的年代相距超過半世紀，面對傳統陷於危機時的同聲力挽，卻將兩人放置在同一個時代背景下，即工業革命與資本主義經濟的興起。這兩股自十九世紀聯手並進二十一世紀、將人類文明急遽導向我們稱之為「現代」的力量，掀起了中外文化界在整個二十世紀間對傳統與現代孰先孰後的議論波瀾，和傳統的關係尤其親密的工藝文化，亦是其中一環。於是在這裡，我們便可能把艾略特所說的歷史感，拿來當作羅斯金與美術工藝運動以來的工藝創作傳統的解釋參照，在比對之下，為工藝作品的傳統內蘊進行較為細密的文化陳述。

臺灣工藝教育的推行，一直以來都較為偏向技藝的傳承與輔導，對於工藝的文化論述與其持續發展，可說較為欠缺。第30期季刊在「培育工藝種籽的沃土——臺灣工藝教育」的專題企劃下，便試圖在政府和民間的教育活動觀察之外，加入對西方美術工藝運動思潮的追溯，希望藉由文化脈絡的攬入，提示臺灣工藝教育在文化思考上的多方參照面向。學學文創志業董事長徐莉玲在「工藝深角度」單元的訪談，則提供了一個觀察教育在作為傳統的砥柱之外，亦成為現代思潮門檻的較近角度。在「工藝之家」的臺灣工藝之家的固定介紹外，「展覽前線」、「工藝出版」的工藝展出資訊擷取、「世界工藝相簿」的加州榮譽軍人紀念堂展品概覽和「國際廣角鏡」的第二部份國際工藝商展專輯，則集結呈現了國內外的工藝展出與交流平台。最後，我們希望能在「創作眼」中新世代工藝工作者在創作、生產和教學等方面的看法添入下，進一步將季刊充實成為各種觀點的輻輳地。

